

A1.30 Ziekte en pijn



- Exprimer la maladie et la douleur
- Expliquez votre état de santé au cabinet du médecin.

De griep	<i>(La grippe)</i>	Gezond	<i>(En bonne santé)</i>
De koorts	<i>(La fièvre)</i>	Misselijk	<i>(Nauséeux / nauséuse)</i>
De gezondheid	<i>(La santé)</i>	Ziek	<i>(Malade)</i>
Het medicijn	<i>(Le médicament)</i>	Hoesten	<i>(Tousser)</i>
Het symptoom	<i>(Le symptôme)</i>	Helpen	<i>(Aider)</i>
De rust	<i>(Le repos)</i>	Schrijven	<i>(Écrire)</i>
Beterschap!	<i>(Bon rétablissement !)</i>		

1. Dialogue: Een medewerker meldt zich ziek tijdens een drukke werkperiode (QR: Audio)



Medewerker:	Goedemorgen, met Jan.	<i>(Bonjour, Jan à l'appareil.)</i>
Baas:	Hallo Jan. Waarom bel je? Je had al moeten beginnen op je werk.	<i>(Bonjour Jan. Pourquoi appelles-tu ? Tu aurais déjà dû commencer au travail.)</i>
Medewerker:	Ik voel me niet goed. Ik hoest veel en ik heb een lichte koorts.	<i>(Je ne me sens pas bien. Je tousse beaucoup et j'ai une légère fièvre.)</i>
Baas:	Heb je misschien de griep? Heb je al een doktersverklaring?	<i>(Tu as peut-être la grippe ? Tu as déjà un certificat médical ?)</i>
Medewerker:	Ik kan nu niet naar de dokter. Ik voel me erg misselijk.	<i>(Je ne peux pas aller chez le médecin maintenant. J'ai très mal au cœur.)</i>
Baas:	Je hebt een doktersverklaring nodig. En is het niet de Elfstedentocht volgende week?	<i>(Tu as besoin d'un certificat médical. Et ce n'est pas l'Elfstedentocht la semaine prochaine ?)</i>
Medewerker:	Eh... ja, dat klopt.	<i>(Euh... oui, c'est vrai.)</i>
Baas:	Sta je niet ingeschreven voor de tocht? Heb je vandaag ook training?	<i>(Tu n'es pas inscrit(e) pour la course ? Tu as aussi entraîné aujourd'hui ?)</i>
Medewerker:	Ja, klopt. Weet je wat? Ik voel me eigenlijk al wat beter.	<i>(Oui, c'est vrai. Tu sais quoi ? En fait, je me sens déjà un peu mieux.)</i>
Baas:	Als je beter bent en kunt komen, kun je ook werken.	<i>(Si tu vas mieux et que tu peux venir, tu peux aussi travailler.)</i>
Medewerker:	Om tien uur ben ik op het werk.	<i>(À dix heures, je suis au travail.)</i>
Baas:	Jan, jouw collega's zijn bijna nooit ziek. Dit moet anders.	<i>(Jan, tes collègues ne sont presque jamais malades. Il faut que ça change.)</i>

1. Waarom belt Jan zijn baas? *(Pourquoi Jan appelle-t-il sa patronne ?)*

- a. Hij heeft een nieuw medicijn nodig.
- b. Hij wil helpen met schrijven op kantoor.
- c. Hij is gezond en wil extra werken.
- d. Hij voelt zich niet goed en heeft lichte koorts.

2. Wat zegt Jan aan het einde van het gesprek? (*Que dit Jan à la fin de la conversation ?*)
- a. Hij gaat vandaag niet werken, want hij heeft griep. b. Om tien uur is hij op het werk.
- c. Hij gaat eerst naar de dokter voor een doktersverklaring. d. Hij blijft thuis om te rusten.

1-d 2-b

2. Grammaire: Adverbes Anders, graag, zo, heel,...

Les adverbes donnent des informations supplémentaires sur une action ou un état, comme 'graaig', 'niet', 'erg'.



1. **Les adverbes de manière** indiquent comment quelque chose se passe : 'anders', 'graaig'.
2. **Les adverbes de degré** indiquent l'intensité : 'erg', 'heel', 'zo'.
3. **Les adverbes de négation** rendent une phrase négative : 'niet', 'nooit', 'nergens'.

Type (Type)	Bijwoord (Adverbe)	Voorbeeld (Exemple)
Hoedanigheid (Manière)	Anders	Ik moet het anders oplossen. (<i>Je dois résoudre cela autrement.</i>)
	Graag	Hij drinkt graag thee. (<i>Il aime boire du thé.</i>)
	Zo	Hij loopt zo langzaam. (<i>Il marche si lentement.</i>)
Ontkenning (Négation)	Nergens	Ik kan de dokter nergens vinden. (<i>Je ne trouve le médecin nulle part.</i>)
	Nooit	Ik ben nooit ziek. (<i>Je ne suis jamais malade.</i>)
	Niet	Ik voel me niet goed. (<i>Je ne me sens pas bien.</i>)
Graad (Degré)	Erg	Ze is erg oud. (<i>Elle est très âgée.</i>)
	Heel	Zij is heel ziek vandaag. (<i>Elle est très malade aujourd'hui.</i>)
	Zo	Het medicijn werkt zo goed. (<i>Le médicament fonctionne si bien.</i>)

1. U hoest heel veel, maar u heeft _____ pijn in uw borst. (*Vous tousssez beaucoup, mais vous n'avez mal nulle part dans la poitrine.*)
a. graag b. nooit c. niet d. nergens
2. Ik slaap _____ slecht en ik ben ook erg moe op mijn werk. (*Je dors très mal et je suis aussi très fatigué au travail.*)
a. nooit b. heel c. erg d. niet
3. Ik neem het medicijn _____, direct na het eten. (*Je prends le médicament comme ça, directement après avoir mangé.*)
a. zo b. anders c. heel d. nergens
4. Ik ben vandaag _____ ziek, dus ik werk liever niet op kantoor. (*Je suis très malade aujourd'hui, donc je préfère ne pas travailler au bureau.*)
a. nergens b. graag c. heel d. anders

1. nergens 2. erg 3. zo 4. heel

3. Exercices

1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ik voel me vandaag | a. koorts en hoofdpijn. |
| 2. Ik heb al drie dagen | b. heel ziek, ik blijf thuis. |
| 3. De dokter schrijft | c. alstublieft met deze pijn helpen? |
| 4. Kunt u mij | d. mij een nieuw medicijn voor. |

1-b: Je me sens aujourd'hui très malade, je reste à la maison. **2-a:** Cela fait déjà trois jours que j'ai de la fièvre et des maux de tête. **3-d:** Le médecin me prescrit un nouveau médicament. **4-c:** Pouvez-vous s'il vous plaît m'aider avec cette



2. E-mail au médecin traitant (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: advies, ziek, koorts, paracetamol, misselijk, graag, medicijn, helpt, hoest, rust



Beste huisarts,

Sinds gisteren voel ik mij erg (1) _____. Ik heb hoge (2) _____ en ik (3) _____ veel. Ik ben ook een beetje (4) _____. Ik wil (5) _____ vandaag of morgen een afspraak maken. Normaal werk ik op kantoor, maar vandaag blijf ik thuis om (6) _____ te nemen. Ik heb al (7) _____ genomen, maar dat (8) _____ niet goed. Kunt u mij zeggen welk (9) _____ ik kan nemen? Moet ik meteen langskomen of is dat niet nodig? Ik hoor graag uw (10) _____.

Met vriendelijke groet,

Sara Janssen

Cher médecin,

Depuis hier, je me sens très malade. J'ai une forte fièvre et je tousse beaucoup. J'ai aussi un peu la nausée. J'aimerais prendre rendez-vous aujourd'hui ou demain. Normalement, je travaille au bureau, mais aujourd'hui je reste à la maison pour me reposer. J'ai déjà pris du paracétamol, mais cela n'aide pas beaucoup. Pouvez-vous me dire quel médicament je peux prendre ? Dois-je venir tout de suite ou ce n'est pas nécessaire ? J'aimerais avoir votre avis.

Cordialement,

Sara Janssen

(1) ziek, (2) koorts, (3) hoest, (4) misselijk, (5) graag, (6) rust, (7) paracetamol, (8) helpt, (9) medicijn, (10) advies



3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)

- Wat wil de man van de huisarts? (*Que veut l'homme du médecin généraliste ?*)
 - Hij wil graag morgen extra lang werken.*
 - Hij wil een afspraak, omdat hij zich slecht voelt.*
 - Hij vraagt om een brief om gezond te blijven.*
- Welk advies krijgt de vrouw in de apotheek? (*Quel conseil la femme reçoit-elle à la pharmacie ?*)
 - Ze moet niet drinken en helemaal niet slapen.*
 - Ze moet meer sporten en later naar bed gaan.*
 - Ze moet het medicijn nemen en veel uitrusten.*

1-b 2-c

4. Choisissez la bonne solution

- De huisarts _____ u vandaag heel snel. (*Le médecin généraliste vous aide très rapidement aujourd'hui.*)
 - helpt u*
 - helpen*
 - helpt*
 - help*
- Mijn collega is erg ziek, dus ik _____ haar graag met het werk. (*Ma collègue est très malade, donc je l'aide volontiers avec le travail.*)
 - help*
 - helpt*
 - geholpen*
 - helpen*
- De dokter _____ nu een recept voor medicijnen, want ik voel me niet zo goed. (*Le médecin rédige maintenant une ordonnance pour des médicaments, car je ne me sens pas très bien.*)
 - schrijven*
 - schrijf*
 - geschreven*
 - schrijft*

1. helpt 2. help 3. schrijft

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



a. Afspraak bij de huisarts

- Patiënt:** *Goedemorgen, ik voel me niet goed: ik heb koorts en ik hoest veel. (Bonjour, je ne me sens pas bien : j'ai de la fièvre et je tousse beaucoup.)*
- Doktersassistent:** *Dat is vervelend. Sinds wanneer heeft u deze symptomen? (C'est embêtant. Depuis quand avez-vous ces symptômes ?)*
- Patiënt:** *Sinds gisterenavond, ik ben ook misselijk en ik wil graag een afspraak. (Depuis hier soir, j'ai aussi des nausées et je voudrais prendre rendez-vous.)*
- Doktersassistent:** *Dat kan. Komt u vanmiddag om drie uur? Neemt u uw zorgpas alstublieft mee. (C'est possible. Pouvez-vous venir cet après-midi à trois heures ? Apportez votre carte d'assurance maladie, s'il vous plaît.)*

1. Waarom belt de patiënt de huisartsenpraktijk?

b. Medicijn ophalen bij apotheek

Clïënt: *Hallo, de huisarts heeft dit medicijn voorgeschreven. Kunt u het voor mij klaarleggen?
(Bonjour, le médecin généraliste m'a prescrit ce médicament. Pouvez-vous le préparer pour moi ?)*

Apotheeker: *Ja, hier is het medicijn. U moet het twee keer per dag innemen, na de maaltijd.
(Oui, voici le médicament. Vous devez le prendre deux fois par jour, après le repas.)*

Clïënt: *Dank u. Ik voel me heel ziek en soms misselijk.
(Merci. Je me sens très malade et parfois j'ai des nausées.)*

Apotheeker: *Neemt u ook voldoende rust en drinkt u veel water. Beterschap!
(Reposez-vous suffisamment et buvez beaucoup d'eau. Bon rétablissement !)*

1. Wat vraagt de cliënt aan de apotheker?

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

1. Je belt de huisartsassistente. Je voel je niet goed. Zeg dat je ziek bent en noem één klacht. Vraag of zij kan helpen. (Gebruik: ziek, helpen, de koorts)



2. Je bent op je werk. Een collega vraagt: 'Gaat het?' Je hoest veel en voel je niet fit. Leg kort uit wat er aan de hand is en zeg dat je misschien griep hebt. (Gebruik: hoesten, de griep, niet zo gezond)

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Afspraak huisarts

Beste mevrouw / meneer,

U heeft een afspraak bij de **huisarts** op **maandag om 08.00 uur**.

Als u **ziek** bent met **koorts**, veel **hoesten** of als u zich **niet goed** voelt, komt u **graag** naar de praktijk. De dokter kan u dan **helpen** en eventueel een **medicijn** voorschrijven.

Als u de afspraak wilt **verzetten**, stuur dan een e-mail.

Met vriendelijke groet,

Huisartsenpraktijk De Brug



Rédigez une réponse appropriée: *Ik voel me ... / Kunt u de afspraak verzetten naar ...? / Alvast bedankt voor uw hulp.*

Verbes importants

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Helpen (*aider*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
help
helpt
helpt
helpen
helpen
helpen
helpen

Schrijven (*Écrire*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
schrijf
schrijft
schrijft
schrijven
schrijven
schrijven
schrijven